



Le Danube – artère vitale pour dix pays

Les croisières fluviales deviennent un domaine d'activité de plus en plus important pour le secteur du tourisme européen. Outre le Rhin, les voyages sur le Danube sont également populaires, mais le trajet depuis l'Allemagne jusqu'au delta est plutôt rare. «marina.ch» a parcouru la route de Passau à Tulcea à bord de l'«Antonio Bellucci», un bateau de 100 mètres.



_01 L'«Antonio Bellucci» encore bien amarré au quai.

_02 Majestueux Danube.

_03 Le monastère de Mraconia près de la percée du Danube au sud des Carpates.

Walter Rügsegger

C'est au sixième jour qu'a lieu le point fort de cette croisière de deux semaines. Alors que nous voguons sur l'un des innombrables bras secondaires du grand delta du Danube, nous avons la chance d'apercevoir un aigle de mer perché sur la cime des arbres. Le majestueux et puissant rapace ne semble pas perturbé par le bruit des appareils photo. Ce n'est qu'au moment où le pilote d'un petit catamaran démarre son moteur que le splendide rapace s'élève majestueusement dans les airs en battant ses ailes de deux mètres d'envergure pour ensuite s'envoler au loin.

Des cultures différentes

La ville roumaine de Tulcea constitue l'objectif de l'«Antonio Bellucci», qui effectue le trajet de 2150 kilomètres deux fois par an dans les deux directions, avec à chaque fois environ 140 passagers à son bord. Le Danube tourne vers l'est à Tulcea, d'où une partie du delta peut être visitée avec des bateaux d'excursion. Le tourisme dans le delta est devenu un important facteur économique pour cette région de 90 000 habitants. Patrimoine mondial de l'Unesco, le delta du Danube ressemble à un triangle équilatéral dont chaque côté mesure environ 80 kilomètres de long. Quatre cinquièmes des 4100 km² de superficie se trouvent en territoire roumain. Il est traversé par quatre cours d'eau, dont trois débouchent dans la mer Noire. La faune et la flore du delta sont très variées, et l'on ne compte pas moins de 300 espèces d'oiseaux, parmi lesquelles les pélicans sont l'un des sujets de photos les plus populaires.

Un voyage sur le Danube représente en premier lieu la rencontre avec l'histoire et la culture de l'Europe centrale et du sud. Au cours de la croisière, l'«Antonio Bellucci» va parcourir sept des dix pays situés au bord du fleuve: l'Allemagne, l'Autriche, la Hongrie, la Slovaquie, la Serbie, la Bulgarie et la Roumanie. Tous possèdent des cultures très différentes. Les autres pays parcourus par le Danube sont la Croatie, la Moldavie et l'Ukraine. Aucun autre fleuve au monde ne traverse autant de nations que le Danube. Avec presque 2900 kilomètres, il est le deuxième fleuve le plus long d'Europe après la Volga. Plus grand affluent du Haut-Danube, l'Inn s'y jette à Passau, point de départ de notre voyage. La Save est quant à elle l'affluent dont le débit est le plus élevé et conflue avec le Danube à Belgrade.

Courtes excursions sur la terre ferme

Afin de pouvoir parcourir les quelque 4300 kilomètres en l'espace de 13 jours et nuits, le programme se veut relativement serré. Les excursions sur la terre ferme restent par conséquent plutôt courtes. Avec moins de quatre heures à disposition, les visites de Vienne, Belgrade et Bratislava se révèlent en particulier très courtes et ne laissent qu'une impression plutôt

superficielle de ces métropoles européennes. «Pour beaucoup de nos clients, la vie à bord reste l'aspect le plus important de cette croisière. Ils veulent profiter de ce sentiment de voyage et admirer depuis le bateau les paysages qui défilent», explique Alexander Todorow, guide pour Thurgau Travel de double nationalité bulgare et allemande, et expert du Danube et de ses pays riverains. Et effectivement, la croisière fluviale à bord du moderne «Antonio Bellucci» constitue une magnifique expérience et un plaisir à l'état pur. Contrairement à d'autres navires à passagers de cette grandeur (110 mètres, voir encadré), il fonctionne presque silencieusement. L'élégant bateau glisse sur l'eau et dégage une sensation de quiétude qui, à la vue des paysages des rives, fait rêver. On prend beaucoup de photos à bord du Bellucci, notamment aux 26 écluses que nous passons. «Le passage des écluses n'est pas très difficile sur le Danube», explique Johan Teekman, capitaine de l'«Antonio Bellucci». Le plus grand souci de ce Hollandais de 35 ans qui travaille depuis cinq ans pour Thurgau Travel est que les passagers ne s'assoyent pas au moment de passer des ponts de faible hauteur. Lorsque le niveau du fleuve est plus élevé, le passage de certains ponts s'effectue en effet avec une marge de manœuvre quelque peu restreinte. Grâce à un réservoir d'eau d'une capacité de 450 000 litres, Teekman peut cependant abaisser le Bellucci de 35 centimètres en cas d'urgence. Par le passé, le mât à l'avant et la cabine de pilotage ont déjà dû être abaissés. «Mais je ne peux pas les baisser jusqu'à moins de six mètres de hauteur», précise Teekman. En outre, les crues des fleuves représentent un problème pour les compagnies qui organisent des croisières fluviales. «Le pire, c'est l'étiage, car cela peut perturber l'opération pendant deux mois», explique Hans Kaufmann, copropriétaire de l'entreprise

Antonio Bellucci

Longueur	110 m
Largeur	11,45 m
Hauteur max.	12 m
Tirant d'eau	2,20 m
Eau potable	263 107 l
Diesel	86 705 l
Ballasts	env. 450 000 l
Passagers	max. 140 personnes
Equipage	35 personnes
Motorisation	2 moteurs diesel de 1000 CV chacun
Propulseur d'étrave	600 CV
Générateurs	3 x 585 kVA chacun

marina.ch
Le magazine nautique suisse

marina.ch
Ralligweg 10
3012 Berne

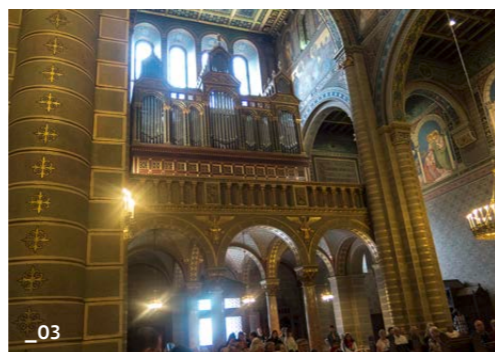
Tél. 031 301 00 31
marina@marina-online.ch
www.marina-online.ch
Service des abonnements:
Tél. 031 300 62 56



_01



_02



_03



_04


- _01 La centrale des Portes de fer 2.
- _02-03 Nature et culture jouent un rôle importante pendant le voyage.
- _04 Le Parlement de Budapest.
- _05 Capitaine Johan Teekman sur le pont de l'«Antonio Bellucci».

familiale Thurgau Travel. Le Rhin est fréquemment concerné par l'étiage: «Nous ne pouvons alors nous rendre que jusqu'à Mannheim. Jusqu'à présent, nous avons cependant eu de la chance et nous n'avons encore dû annuler aucun voyage», précise-t-il.

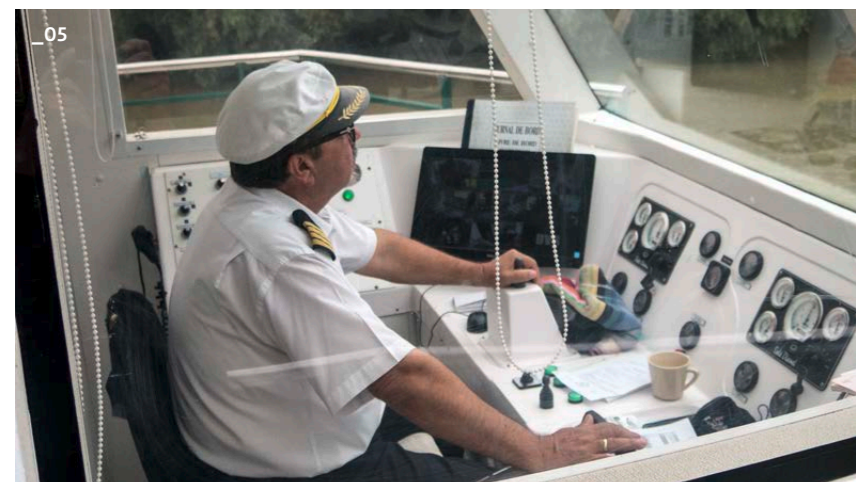
Une organisation parfaite

Personne n'a une influence sur la météo, contrairement à la vie à bord. «Le succès d'un bon voyage fluvial dépend d'une organisation parfaite et d'une bonne cuisine», déclare Alexander Todorow. Ce que confirme Hans Kaufmann. «La nourriture est à n'en pas douter un critère important. Ainsi que l'expérience sur le bateau. De nos jours, les bateaux sont beaucoup plus modernes. Les gens veulent profiter du voyage et les excursions ne doivent donc pas durer trop longtemps», explique Alexander Todorow. Les

prestations d'un établissement hôtelier sur un bateau fluvial sont exceptionnelles. Dans le cas de l'«Antonio Bellucci», une équipe de cuisine comptant sept personnes, plus le cuisinier, est chargée quotidiennement de deux à trois menus à la carte de grande qualité. Dix personnes sont engagées pour le service. Le temps de travail peut s'élever à douze heures, et souvent plus. Selon le personnel, composé principalement de Serbes et de Roumains, les salaires sont bons. Mais le manager de l'hôtel, Jo Towart, relativise: «Pour nos collaborateurs venus des Balkans, cela représente de bons salaires, mais pour ceux d'Europe occidentale, ils sont plutôt faibles». Le personnel est engagé par Cruisinc, une entreprise chypriote avec des racines hollandaises, qui s'est spécialisée dans la restauration pour les croisières fluviales. Le personnel nautique est en revanche rémunéré par le propriétaire du bateau, une entreprise familiale hollandaise à qui appartient, entre autres, l'«Antonio Bellucci». Un aspect particulier de ce voyage sur le Danube est le fait que trois pilotes roumains se trouvent à bord. Une situation qui est due au fait que le capitaine Teekman possède un brevet de pilote valable uniquement jusqu'à Budapest. Une aide sur le pont s'impose également pour des raisons linguistiques, car les langues parlées plus en aval sont principalement le roumain et le russe. Mais le Hollandais reste le responsable à bord de l'«Antonio Bellucci», et son rôle d'hôte est très apprécié par les quelque 140 passagers. «Un capitaine sur un navire à passagers ne doit pas uniquement assumer la responsabilité à chaque instant, mais il doit également être présent pour ses invités», déclare-t-il. Majoritairement à la retraite, les passagers ont 70 ans en moyenne, voire plus. Sa

philosophie de l'entreprise est la suivante: «Le rapport qualité-prix doit être impeccable». Un voyage de deux semaines depuis Passau coûte chez Thurgau Travel environ 3500 francs (sans excursions). Les paysages sont quant à eux gratuits. Très variés, ces derniers vont des forêts alluviales sombres jusqu'aux vastes champs plats, et de communautés villageoises et urbaines jusqu'aux collines douces et fortement boisées. Les rivages étant souvent très proches, on peut sentir et entendre la nature. Un fleuve qui traverse un continent représente également un échantillon de ce même continent – une diversité que l'on peut vivre au plus près. «Un fleuve est le meilleur reflet de la vie: rien n'est constant. Tout s'écoule et tout change», dit Alexander Tudorow, un adepte du bouddhisme. 

[_www.thurgautravel.ch](http://www.thurgautravel.ch)



_05

Les Portes de Fer

Le paysage des Portes de Fer, la fameuse percée du Danube entre les villages serbes de Golubac et Kladovo, constitue le moment fort de notre voyage entre Passau (DE) et Tulcea (RO). Dans ce tronçon sauvage et romantique de plus de cent kilomètres de long, le Danube serpente à travers un paysage vallonné très boisé. Le courant autrefois torrentiel à travers les Carpates a été plusieurs fois atténué, dernièrement en 1972 suite à la construction de deux centrales au fil de l'eau (les Portes de Fer). Auparavant, la percée du Danube était un passage dangereux pour les bateaux.



marina.ch
Le magazine nautique suisse

marina.ch
Ralligweg 10
3012 Berne

Tél. 031 301 00 31
marina@marina-online.ch
www.marina-online.ch

Service des abonnements:
Tél. 031 300 62 56